

## Bedienungsanleitung

# ST TROPEZ

Modelle für Europa



KURZWELLEN Infrarot Strahler für den Innenbereich und Außenbereich

Vertrieb durch:

**Keratec-Heatware Warenhandelsgesellschaft mbH**  
Moltkestraße 25, D-42799 Leichlingen  
Tel: 0049 (0) 2175/98195 - Fax: 0049 (0) 2175/882366  
E-Mail: [info@tansun-europe.com](mailto:info@tansun-europe.com)  
Website: [www.tansun-europe.com](http://www.tansun-europe.com)

## Ihr neuer Heizstrahler

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, vielen Dank für den Kauf dieses TANSUN™ Infrarot Heizstrahlers. Die sofortige Strahlungswärmeabgabe des Infrarot-Heizstrahlers sorgt für ein wohltuendes Wärmeempfinden. Der Heizstrahler verfügt über ein offenes Gehäuse, in dem kein Wärmestau entstehen kann. Dadurch werden die hohe Wärmeleistung und die lange Lebensdauer der Heizröhre gewährleistet. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung und befolgen Sie die aufgeführten Hinweise und Tipps, damit Sie Ihren neuen Infrarot Heizstrahler optimal einsetzen können.

## Einleitung / Sicherheitshinweise

Bitte lesen Sie die Gefahrenhinweise und folgenden Anweisungen sorgfältig vor dem Gebrauch. Die Sicherheit dieser Infrarot-Heizung ist nur gewährleistet wenn sie korrekt verwendet wird. Bitte bewahren Sie die Anleitung sorgfältig auf

Bei der Verwendung von elektrischen TANSUN™ Infrarot-Heizstrahlern, sollten stets grundlegende Vorsichtsmaßnahmen getroffen werden:

### Vor Inbetriebnahme:

- ⚠ Überprüfen Sie, ob die Spannung auf dem Typenschild mit der Netzversorgungsspannung übereinstimmt. Achten Sie darauf das das Gerät geerdet ist.
- ⚠ Stellen Sie sicher, dass die Heizung in seiner endgültigen Einbaulage sicher befestigt ist. Der Infrarot -Heizstrahler ist nicht unmittelbar unter einer Steckdose anzubringen.
- ⚠ Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung verwendet werden, es sein denn, das eine für die Sicherheit verantwortliche Person anwesend ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicher zu stellen, dass Sie mit dem Gerät nicht spielen.

### ACHTUNG:

Einige Teile des Produkts können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Bitte beachten Sie deshalb:

- ⚠ Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose bei der Montage, Reinigung und / oder wenn sie die Röhre ersetzen und achten Sie immer darauf das die Röhre kühl ist.
- ⚠ Verwenden Sie kein Verlängerungskabel mit diesem Produkt, da das Verlängerungskabel überhitzen kann und so eine Brandgefahr darstellt.
- ⚠ Halten Sie das Netzkabel vom Gehäuse der Heizung weg, das Gerät wird während der Benutzung heiß.
- ⚠ Die Heizung nicht abdecken während sie in Betrieb ist.
- ⚠ Stecken Sie keine Gegenstände durch die Schlitze oder eine Öffnung in die Heizung.
- ⚠ Nicht verwenden, wenn niemand anwesend ist.
- ⚠ Installieren Sie das Gerät mit dem vorgegebenen Mindestabstand vom Boden ( Tabelle 1 ).
- ⚠ Dieser Heizstrahler ist nicht mit einem Raumtemperaturregler ausgestattet. Bitte vermeiden Sie die Nutzung in kleinen Räumen, wenn Personen sich in diesen Räumen aufhalten, die ohne Unterstützung den Raum nicht verlassen können.
- ⚠ Eine Heizung hat heiße Teile im Inneren. Verwenden Sie es nicht in Bereichen, in denen Benzin, Farbe oder brennbare Flüssigkeiten verwendet oder gelagert werden.

## WARNUNG: GEFAHR VON BRAND

Halten Sie brennbare Materialien wie Möbel, Papiere, Kleidung sowie Vorhänge von der Vorderseite der Heizung mindestens 1,8 m weg und auch von den Seiten und hinten.

## EINFÜHRUNG

Die Infrarot-Heizung erzeugt Strahlungswärme, wie die Sonne. Sie dient nur zur Erwärmung Menschen und Objekten. Die Luft dazwischen wird nicht erwärmt.

## INSTALLATION

Die Infrarot-Heizung ist für die feste Verdrahtung mit 3,0 Meter Stromkabel ausgestattet daher ist es nicht erforderlich, die Klemmenabdeckung zu entfernen, um eine normale Installation dieses Modells durchzuführen.

Alle elektrischen Anschlüsse müssen gemäß den geltenden IEE/VDE-Sicherheitsvorschriften oder deren Entsprechung ausgeführt werden.

Wir empfehlen ggf. die Verwendung eines FI-Schutzschalters.

Wir empfehlen einen Leitungsschutzschalter (MCB) Typ 3 oder C.






Um jegliches Risiko auszuschließen, darf ein beschädigtes Netzkabel nur vom Hersteller, dessen Kundendienst oder von einer ähnlich qualifizierten Person erneuert werden.

Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller ersetzt werden, dessen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person, um eine Gefahr zu vermeiden.

Alle Anlagen in müssen Übereinstimmung mit den neuesten Sicherheitsbestimmungen installiert sein. Im Zweifelsfall wenden Sie sich bitte einen qualifizierten Elektriker.

## Technisch Daten

**Tabelle 1. Heizstrahler für GB und Europa**

Modell				Mindestabstand vom Boden ( m )	Mindestabstand von der Decke ( m )	Mindestabstand zur Seitenwand ( m )	Abmessungen BxHxT ( mm )		
St Tropez Single	230	1500	6,5	2,0	0,2	1,0	560 x 110 x 160	2,8	IP 55
St Tropez Double	2x230	2x1500	13,0	2,0	0,2	1,0	1265 x 110 x 160	6,0	IP 55

## Montage

Der Heizstrahler ST TROPEZ kann horizontal (Abb. A) oder vertikal (Abb. B) montiert werden.

Bei der horizontalen Montage des Heizstrahlers darf der Winkel nicht mehr als  $90^\circ$  und nicht weniger als  $30^\circ$  von der Montageoberfläche betragen (siehe Abb. A).

Bei der vertikalen Montage des Heizstrahlers ST TROPEZ ist ein Mindestabstand zwischen Heizgerät und Montageoberfläche zu gewährleisten (siehe Abb. B – MASS A). Bei dieser Montageweise muss der Heizstrahler immer nach unten mit der Verteilerdose unterhalb des Heizgerätes ausgerichtet sein (siehe Abb. D). Den Heizstrahler in einem Winkel von maximal  $45^\circ$  und mindestens  $30^\circ$  zur Horizontalen anbringen (siehe Abbildung).

Stets darauf achten, dass der Heizstrahler abgekühlt ist, bevor er neu ausgerichtet/bewegt wird. Den Heizstrahler keinesfalls im eingeschalteten Zustand bewegen!

Bei der Montage darauf achten, dass der Mindestsicherheitsabstand zwischen Heizgerätegehäuse und brennbaren Oberflächen und Gegenständen eingehalten wird.

Empfohlene Positionierung des Heizstrahlers siehe Tabelle 1. Den Heizstrahler nicht in einer Raumecke installieren!

Das Gerät nicht an Fenster- oder Türleibungen aus Kunststoff und Blendleisten oder anderen, leicht entflammaren Materialien befestigen.

Außerhalb der Reichweite von Kindern anbringen.

Die Wandhalterung des ST TROPEZ mithilfe der Befestigungslöcher sicher auf der Montagefläche verschrauben. Empfohlene Positionierung des Heizstrahlers siehe Tabelle 1.

2. Die erforderliche Winkelstellung durch Festziehen der Arretierschraube an der Halterung an der Rückseite des Heizstrahlers fixieren (Abb. C).

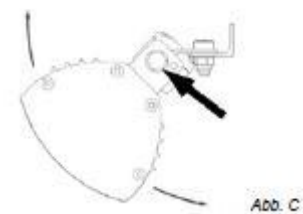
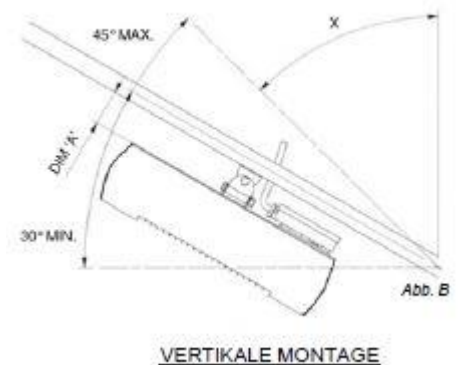
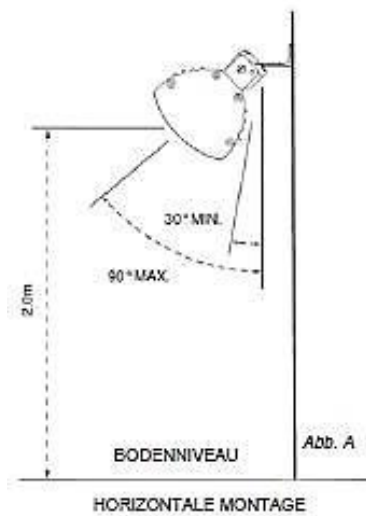
3. Das Netzkabel mit einem geeigneten Clip an der Montageoberfläche so sichern, dass es vom Heizgerät wegführt und nicht am Heizgerätegehäuse anliegt oder die Lüftungsschlitze blockiert.

Den Heizstrahler zum Justieren der Winkelstellung stets vorher von der Stromversorgung trennen.

## Wartung

Wenden Sie sich bei einem Defekt des Heizstrahlers, zur Anforderung von Ersatzteilen oder bei Anfragen bitte stets zuerst an Tansun Limited.

Vor der Durchführung von Wartungs- und Instandsetzungsarbeiten den Heizstrahler grundsätzlich von der Stromversorgung trennen.



Um eine optimale Heizwirkung sicherzustellen, empfehlen wir bei stärkeren Staub- und Schmutzablagerungen auf dem Reflektor, Schutzgitter und Heizstab zu entfernen und vor dem Wiederausammenbau den Reflektor mit einem fusenfreien Tuch zu reinigen.

### **Ersatzheizstab**

Verwenden Sie in jedem Fall den gleichen Ersatzheizstab wie in der Originallieferung. Beim Einbau eines anderen Heizstabs kann der Heizstrahler insbesondere beim Einsatz im Außenbereich beschädigt oder sogar zu einer Gefahrenquelle werden. Bitte wenden Sie sich unter Angabe der Modellnummer des entsprechenden Heizstrahlers an Tansun Limited, um einen neuen Heizstab zu kaufen.

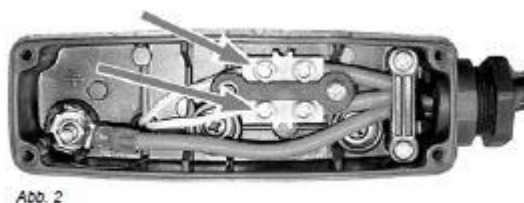
### **Umgang mit dem Heizstab**

Den neuen Heizstab nicht mit bloßen Händen anfassen. Fingerabdrücke mit einem weichen Tuch und Brennspritus oder Alkohol abwischen. Fingerabdrücke können sich in die Quarzoberfläche einbrennen und zu einem vorzeitigen Versagen des Heizstabs führen.

### **Auswechseln des Heizstabs**

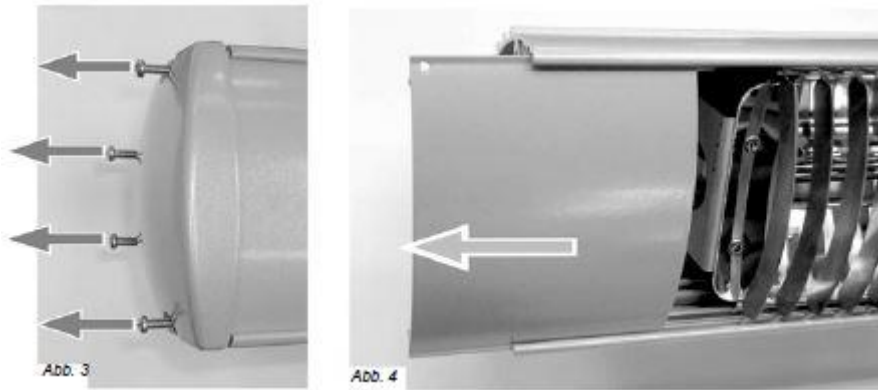
Bei Unklarheiten bezüglich der nachfolgend beschriebenen Vorgehensweise bitte Kontakt mit dem Hersteller aufnehmen. Vor dem Auswechseln des Heizstabs muss die Netzstromversorgung getrennt sein. Die folgenden Schritte sind unter Einhaltung der geltenden Sicherheitsvorschriften für Elektrogeräte durchzuführen. Dabei müssen die Hinweise auf der vorhergehenden Seite zum Umgang mit dem Ersatzheizstab und zu dessen Kauf beachtet werden. Informieren Sie sich vor Beginn der Arbeiten über die einzelnen Montageschritte. Die Nummernzuordnung der Bauteile entnehmen Sie bitte der Explosionszeichnung auf der Rückseite dieser Bedienungsanleitung.

1. Sicherstellen, dass der Heizstrahler und der Heizstab abgekühlt sind und die Stromversorgung durch Ziehen des Steckers aus der Steckdose getrennt ist.
2. Unter Voraussetzung freier Zugänglichkeit und stabiler Standsicherheit kann der Heizstab im montierten Zustand des Heizstrahlers ausgewechselt werden. Ansonsten den Heizstrahler von der Halterung abmontieren und auf eine stabile und ebene Oberfläche legen.
3. Die Schrauben von der Verteilerdose lösen (Abb. 1) und die Abdeckung abnehmen.

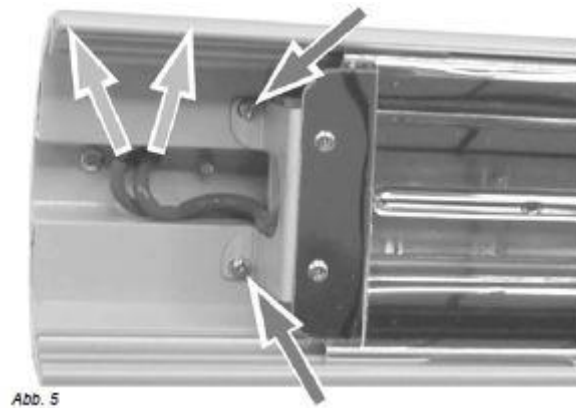


4. Den Heizstab von den Lusterklemmen trennen, indem die in Abb. 2 markierten Schrauben gelöst werden.

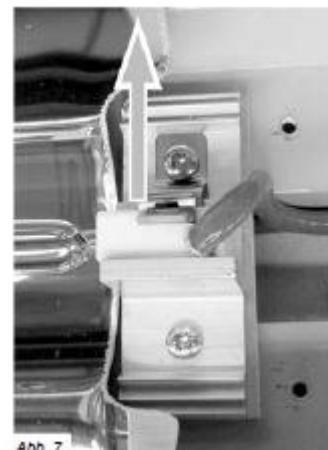
- Die vier Schrauben (siehe Abb. 3) von der Abschlusskappe lösen und die Kappe vom Heizgerätegehäuse abnehmen. Auf der gegenüberliegenden Seite wiederholen.



- Die seitlichen Abdeckungen an beiden Seiten herausziehen und das Schutzgitter an einer Seite herausziehen (siehe Abb. 4).
- Zuerst die beiden in Abb. 5 gekennzeichneten Schrauben entfernen, um die Seitenreflektorhalterung und die Reflektoreinheit abzunehmen und zur Halteklammer des Heizstabs zu gelangen. Vorgang auf der anderen Seite des Heizstabs wiederholen.



- An der Seite, wo die Heizstabdrähte durch die Dichtung in die Verteilerdose führen (Abb. 5), die Heizstabdrähte vorsichtig durch das Heizgerätegehäuse ziehen, so dass die Drähte aus der Verteilerdose herauskommen.
- Sobald der Draht auf der gegenüberliegenden Seite des Heizstabs deutlich in der Führungsröhre sichtbar ist, den Heizstabdraht (Abb. 6) vorsichtig aus der Röhre ziehen, bis er ganz frei liegt.



10. Nacheinander die Federclips zurückziehen (siehe Abb. 7) und die Keramikklappen vom Heizstab abnehmen, um ihn aus dem Heizstrahler herausnehmen zu können.
11. Der Heizstab kann jetzt aus dem Heizstrahler genommen werden. Den neuen Heizstab in umgekehrter Reihenfolge montieren, wobei darauf zu achten ist, dass die Keramikklappen korrekt in den Heizstabhaltern sitzen, keine Drähte eingeklemmt und alle Schrauben fest angezogen sind.

### Produktgarantie

Dieses Produkt hat eine Gewährleistung von 5 Jahren auf das Gehäuse und 1 Jahr auf die IR-Röhre ab Kaufdatum, wenn sie es in Übereinstimmung mit dieser Anleitung verwenden. Dies schließt Röhrenbruch aus.

Dies setzt voraus, dass die Heizung richtig installiert wurde. Sollten Sie in irgendeiner Weise unsicher sein, wenden Sie sich bitte an unseren Kunden Hotline unter +49 (0) 2175 981 95 von 9.00 Uhr bis 17.00 Uhr von Montag bis Freitag. Bitte notieren Sie die Seriennummer, Modellnummer, Datum und Ort des Kaufs.

Sollte Ihr Produkt fehlerhaft sein, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler bei dem Sie es gekauft haben. Immer Ihre Quittung als Kaufbeleg behalten.

### Informationen für EU-Mitgliedsstaaten

Die Verwendung dieses Symbol zeigt an, dass dieses Produkt nicht als Hausmüll entsorgt werden darf. Bei korrekter Entsorgung des Produktes helfen Sie potentiell negative Einflüsse auf Umwelt und Mensch zu vermeiden, die durch unkorrekte Entsorgung entstehen würde. Für mehr Informationen bzgl. Der Entsorgung des Produktes, kontaktieren Sie bitte Ihre lokale Behörde, Ihr Entsorgungsunternehmen oder den Händler des Produktes.



### TANSUN LIMITED

Spectrum House, Unit 1, Ridgacre Road, West Bromwich, West Midlands, B71 1BW, England

Tel: +44 (0)121 580 6200 - Fax: +44 (0)121 580 6222

Email: sales@tansun.com - Website: www.tansun.com

Aufgrund unserer Politik der kontinuierlichen Verbesserung, behalten wir uns das Recht vor, ohne vorherige Ankündigung Änderungen vorzunehmen.

